

Poland-Chelmiec: Construction work for water and sewage pipelines**OJ S 209/2014 30/10/2014****Contract award notice****Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Chełmcu

Postal address: ul. Papieska 2

Town: Chełmiec

Postal code: 33-395

Country: Poland

For the attention of: Beata Śliwa

E-mail: przetargi@chelmiec.pl

Telephone: +48 184145624

Fax: +48 184145643

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.chelmiec.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Poprawa gospodarki wodno-ściekowej na terenie gminy Chełmiec:

a) modernizacja przepompowni u Ziemnika w miejscowości Chełmiec;

b) budowa kanalizacji ul. Magazynowa w miejscowości Chełmiec;

c) rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przebudową przepompowni i zasilaniem energetycznym ul. Sicie w miejscowości Chełmiec;

d) budowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Świniarsko.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Gmina Chełmiec.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest łączne wykonanie:

a) robót budowlanych na zadaniu pn. Poprawa gospodarki wodno–ściekowej na terenie gminy Chelmiec;

a) modernizacja przepompowni u Ziemnika w miejscowości Chelmiec;

b) budowa kanalizacji ul. Magazynowa w miejscowości Chelmiec;

c) rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przebudową przepompowni i zasilaniem energetycznym ul. Sicie w miejscowości Chelmiec;

d) budowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Świniarsko;

b) czynności administracyjnych polegających na takim działaniu wykonawcy aby uzyskać w imieniu zamawiającego w ramach niniejszego zadania dokument pozwalający na użytkowanie sieci wykonanej kanalizacji sanitarnej, sieci wodociągowej zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa budowlanego;

2. Wykonawca przyjmuje do wiadomości, że w ramach wykonania przedmiotu zamówienia i terminu jego wykonania zobowiązany do wykonania łącznie zgodnie z pkt 1 a) i b) robót budowlanych oraz czynności administracyjnych.

Zamawiający zastrzega, że wykonawca wykonujący sieć kanalizacyjną na w/w zadaniu może w porozumieniu z mieszkańcami i w oparciu o decyzję pozwolenia na budowę oraz dokumentację techniczną dotyczącą wykonania tego zadania, realizować przyłącza domowe. Zamawiający nie będzie finansował ani też uczestniczył w negocjacjach finansowych za wykonane przyłącza. Każdorazowo Wykonawca w tym zakresie będzie uzgadniał kwestie rozliczenia finansowego z mieszkańcami. Warunkiem zasadniczym wykonania przyłącza mieszkańcom jest fakt ujęcia działki danego mieszkańca w decyzji pozwolenia na budowę oraz wrysowane przyłącze dla tegoż mieszkańca w dokumentacji projektowej. Każdorazowo wykonane mieszkańcowi przyłącze musi zostać odebrane przez Inspektora nadzoru nadzorującego wykonanie sieci kanalizacyjnej. Jakiegokolwiek nieprawidłowości w tym zakresie skutkować będą dla Wykonawcy niemożliwością odbioru wykonanej przez niego sieci kanalizacyjnej.

3. Szczegółowy zakres przedmiotu zamówienia określają:

a) dokumentacja techniczna, zał. nr 6;

b) specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych – zał. nr 8;

4. Miejsce realizacji zamówienia – Chelmiec, Gmina Chelmiec;

5. Jeżeli gdziekolwiek w SIWZ, Dokumentacji Technicznej lub STWiORB przedmiot zamówienia określony został przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia to Zamawiający dopuszcza w tym zakresie składanie ofert równoważnych, pod warunkiem zachowania co najmniej takich samych lub lepszych standardów technicznych, technologicznych i jakościowych (wymaga się udokumentowania powyższego stosowną dokumentacją technicznoruchową urządzeń, certyfikatem jakości oraz wymaganym okresem gwarancji).

II.1.5. CPV code(s)

45231300 Construction work for water and sewage pipelines

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 1 002 000,32 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ZGKIM.271.15.2014.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 160-286926](#) of 22.8.2014

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2014/S 112-196407](#) of 13.6.2014

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

- Lot title: a) Modernizacja przepompowni u Ziennika w miejscowości Chełmiec

V.1. Date of conclusion of the contract

24.10.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Instal-Bud Andrzej Sołtys

Postal address: Wielogłowy

Town: Dąbrowa 147

Postal code: 33-311

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 259 038,58 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 299 000 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 2

Lot No: 2

- Lot title: b) Budowa kanalizacji ul. Magazynowa w miejscowości Chełmiec

V.1. Date of conclusion of the contract

24.10.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Roman Csorich Zakład Instalacji Wodno-Kanalizacyjnych, Gazu oraz Centralnego Ogrzewania

Postal address: ul. Morawskiego 9

Town: Stary Sącz

Postal code: 33-340

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 191 838,76 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 260 000,12 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 3

Lot No: 3

- Lot title: c) Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przebudową przepompowni i zasilaniem energetycznym ul. Sicie w miejscowości Chełmiec

V.1. Date of conclusion of the contract

24.10.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Instal-Bud Andrzej Sołtys

Postal address: Wielogłowy

Town: Dąbrowa 147

Postal code: 33-311

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 292 392,11 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 298 000 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 4

Lot No: 4

- Lot title: d) Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Świniarsko

V.1. Date of conclusion of the contract

24.10.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Roman Csorich Zakład Instalacji Wodno-Kanalizacyjnych, Gazu oraz Centralnego Ogrzewania

Postal address: ul. Morawskiego 9

Town: Stary Sącz

Postal code: 33-340

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 67 015 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 145 000,20 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POLiŚ.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

28.10.2014